

关键人物 · Critical Lives



Frank Lloyd Wright

Robert McCarter

赖 特



凝萃赖特观念与人生的“建筑学传记”
呈现人文主义民主理想的建筑作品展

[美] 罗伯特·麦卡特 著
宋协立 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

FRANK Lloyd WRIGHT



Frank
Lloyd
Wright

1867-1959

賴
特



FRANK LLOYD WRIGHT
FRANK LLOYD WRIGHT

FRANK LLOYD WRIGHT
FRANK LLOYD WRIGHT

FRANK LLOYD WRIGHT
FRANK LLOYD WRIGHT

赖特

[美] 罗伯特·麦卡特 著
宋协立 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字：01-2008-4818

图书在版编目(CIP)数据

赖特 / (美) 麦卡特 (McCarter, R.) 著; 宋协立译. — 北京: 北京大学出版社, 2018.5

(关键人物)

ISBN 978-7-301-18369-4

I. ①赖… II. ①麦… ②宋… III. ①赖特, F. (1867 ~ 1959) — 评传
IV. ① K837.126.14

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 263442 号

Frank Lloyd Wright by Robert McCarter was first published by Reaktion Books, London, 2006 in the Critical Lives series

Copyright © Robert McCarter, 2006

Simplified Chinese Edition © 2018 Peking University Press

| | |
|-------|--|
| 书 名 | 赖特 LAITE |
| 著作责任者 | [美] 罗伯特·麦卡特 (Robert McCarter) 著 宋协立 译 |
| 责任编辑 | 邹震 于海冰 |
| 标准书号 | ISBN 978-7-301-18369-4 |
| 出版发行 | 北京大学出版社 |
| 地 址 | 北京市海淀区成府路 205 号 100871 |
| 网 址 | http://www.pup.cn 新浪微博: @北京大学出版社 @培文图书 |
| 电子信箱 | pkupw@qq.com |
| 电 话 | 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62750112 |
| 印 刷 者 | 天津光之彩印刷有限公司 |
| 经 销 者 | 新华书店 787 毫米 × 1092 毫米 32 开本 11 印张 170 千字 2018 年 5 月第 1 版 2018 年 5 月第 1 次印刷 |
| 定 价 | 59.00 元 |

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370



Frank Lloyd Wright

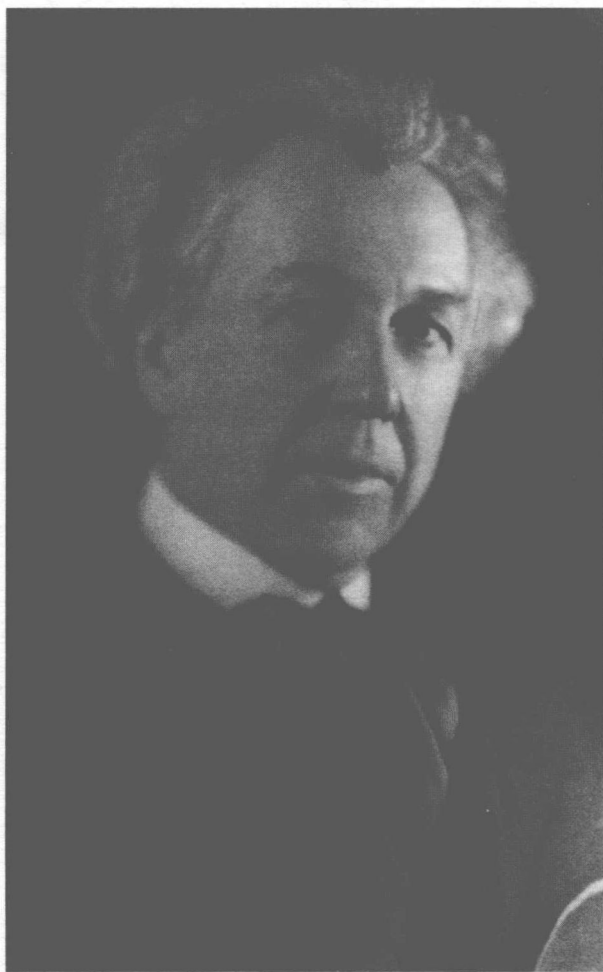
Robert McCarter

关键人物 · Critical Lives



Frank
Lloyd
Wright

1867-1959



弗兰克·劳埃德·赖特，1926年。

前 言

赖特：新时代的开拓者

这本书是研究美国建筑设计师弗兰克·劳埃德·赖特 (Frank Lloyd Wright, 1867—1959) 一生中的重大事件及其设计的划时代建筑作品——这些建筑作品是其地区、时宜、观念和种种关系的融合所形成的。从现象看，自 1900 年赖特 33 岁始，他的生平及其设计的建筑就成为不可计数的书籍和文章研究的主题，直至当前新的世纪之始，这种情况仍在继续，且有增无减。然而，在这些铺天盖地的著述中，读者将看到两种现象：一些著作文献式地记录和分析了赖特设计的建筑作品，但大都排除了对他日常生活的描述；而另外一些著作则是告诉读者赖特生活中出现的一些耸人听闻的轶事，却几乎没有涉及他所设计的建筑本身，或他在其设计实

践中度过的那些无数时日。而且在这些既有的研究成果中，往往忽略了形成赖特建筑作品的种种观念和信仰，无视赖特所工作其中的更为阔大的文化背景，这些文化背景对他个人风格的影响以及反映在他的建筑中的风格取向。其结果是，尽管出现如此大量研究赖特的著作，他的生活中最基本的部分——正如他本人所言，工作“在建筑事业中”的一位建筑设计师——实际上却依然没有对其进行真正的探讨和研究。本书将努力对作为建筑设计师的赖特的生平做出如实的描述与评价，可谓是一本“建筑学传记”。

在跨越美国独立后第二个世纪大部分时期的人生生涯中，赖特以极大的努力积极地促进美国民主在现代世界的进展。将古代用于地形测算的几何学同当代先验哲学的各种理念相结合，赖特努力为年轻的美利坚合众国和 20 世纪新世界开拓一种适逢其时的建筑形式。赖特认为，以一种新的建筑形式容纳人们日常生活的不同经验是他责无旁贷的使命，而这种新的建筑形式是在公共纪念性建筑和个人住宅建筑相融合的建筑思想指导下形成的。因此，赖特的建筑设计重新界定了我们对城市、社区理念和单体家庭住宅特征的理解。赖特的建筑设计澄清了在年轻的美国社会中，关于私人住宅和公民权利的一些关键性概念，也给予世界现代建筑的发展

以重大启示。

如今，赖特逝世近五十年了^[1]，他依然是被世界各国广泛承认的建筑师。虽然赖特是在 19 世纪美国移民文化和爱默生哲学思想影响下成长的，而且在 20 世纪初，他已是一位中年人，但赖特设计的建筑物以及他的设计观念，依然启迪着 21 世纪建筑师们的设计思想。赖特的建筑设计没有时间的局限性，它可能使那些热衷于编年纪事、从事比较和概念分类的历史学家们生厌；然而它赢得了广大公众的欢迎。他们认识到，赖特的建筑设计既富有基本的、永恒的人性魅力，又契合于当代人们的精神生活。赖特自己认为，尽管在他的建筑设计中有着与众不同的形式、材料和空间的多样化，但是他设计的所有建筑工程都渊源于相同的建筑原则，在他长达 72 年的建筑生涯中，他一贯地坚持这些原则和规范。弗兰克·劳埃德·赖特设计的建筑作品充分体现了他的建筑伦理理想，他的民主观念是建立在个体与集体融为一体的基础之上；他对现代生活的理想是人类与自然的和谐相处——赖特的上述思想，直至今日仍适于当代社会而处于一种极为特殊的地位。

[1] 至本书出版的 2006 年。——译注

目 录

| | |
|-----|-------------------------------|
| i | 前 言 赖特：新时代的开拓者 |
| 001 | 第 1 章 整体与自然的几何学（1867—1887） |
| 031 | 第 2 章 芝加哥与实践的传统（1887—1893） |
| 063 | 第 3 章 白城与新世界的宏伟风格（1893—1899） |
| 095 | 第 4 章 草原建筑与革新运动（1899—1909） |
| 139 | 第 5 章 欧洲与闪光的山峰（1909—1919） |
| 161 | 第 6 章 东方花园与西方沙漠（1919—1929） |
| 189 | 第 7 章 伙伴学校与正在消失的城市（1929—1939） |
| 227 | 第 8 章 自然住宅与源泉（1939—1949） |
| 269 | 第 9 章 尤索尼亚：失而复得（1949—1959） |
| 321 | 尾 声 对赖特的反思 |
| 325 | 参考书目 |
| 335 | 致谢 |
| 337 | 关于书内照片向下列个人和机构致以谢意 |

第 1 章

整体与自然的几何学 (1867—1887)

弗兰克·林肯·赖特 (Frank Lincoln Wright) ——这是他的父母威廉·凯里·赖特 (William Carey Wright) 和安娜·劳埃德·琼斯·赖特 (Anna Lloyd Jones Wright) 为他起的名字——于 1867 年 6 月 8 日生于美国威斯康星州的里奇兰·森特。赖特在其一生中一直认为，他的生年应是 1867 年的两年以后，即 1869 年，他的几种传记大都持这一观点。其中有这样的说法：赖特的生平“始于一个谎言”^[1]；另有一种同样令人怀疑的说法是，出生日期的这种改变是赖特“将事实

[1] Ada Louise Huxtable, *Frank Lloyd Wright* (New York, 2004), p. 1.

变为虚构的终生习惯”的开始。^[1]就这一情况而言，也许将这一现象视为赖特将虚构变为事实的一个十分有益的例子却是更为恰当，赖特将其生年改为1869年——至今（2009年）已有140年——这一情况仍在许多被人们尊重和广泛使用的参考书中出现。

赖特一直认为，他的生年是1869年，这是他母亲告诉他的，而劳埃德·琼斯也曾改过她自己的生年，从1838年改为1842年，相差4年之多。^[2]在琼斯的情况中，其动机是十分清楚的，因为这样就使她结婚时24岁，而不是其真实年龄28岁——在当时当地，这个年龄结婚对女性而言太晚了。赖特从其早年就十分清楚，她母亲更改了他的生年，但是直至其生命的最后时日，他仍然在公众中保持他的母亲更改的生年。就在他去世前两个月，他还为其92岁生日而感到难为情。赖特在亚利桑那州凤凰城去世，在他去世时，为当年6月他的生日集会做准备的每一个人都认为，那是赖特的90岁生日。

[1] Brendan Gill, *Many Masks: A Life of Frank Lloyd Wright* (New York, 1987), p.24.

[2] Meryle Secrest, *Frank Lloyd Wright: A Biography* (New York, 1992), p.29.

即使其年龄比实际年龄大两岁，赖特仍然是人们至今所知道的最早慧的建筑师，这在很大程度上应归功于他所诞生的特殊家庭、时代和地域背景。对于赖特早年成长具有重要影响的是来自其母亲不同寻常的劳埃德·琼斯家族。这是一个具有宗教革新传统的凯尔特家族，在卫理会复兴运动中同拥有权威的新教教会决裂，于1726年在威尔士建立唯一神教教派^[1]的斗争中显其锋芒。^[2]自认为在宗教信仰上是反对墨守成规的持异议者，劳埃德·琼斯家族属于当时从欧洲到达新大陆的无数追求民主的亡命者和反叛者。自1840年至1890年间，大约有一千五百万移民来到美国，使这个国家的人口增加了三分之一。

对于欧洲移民而言，美国为他们提供了一种新的开端的可能性，而这种新的开端对于劳埃德·琼斯家族激进的牧师和教育者尤其具有极大的吸引力。他们坚守着自己的理想和信仰，去面对一切敌对者。赖特的祖父母理查德和玛丽亚·劳埃德·琼斯(Richard and Mallie Lloyd Wright Jones)

[1] 唯一神教教派(Unitarian)，继承早期基督教会和宗教改革运动时期某些非正统神学思想的教派。认为上帝只有一位，否认基督的神性和三位一体教义。——译注

[2] Meryle Secrest, *Frank Lloyd Wright: A Biography* (New York, 1992), pp.22—3.

于1844年带着他们的7个子女，从威尔士的兰迪苏尔移民来到美国。这些子女是：托马斯 (Thomas)、约翰 (John)、玛格丽特 (Mararet)、玛丽 (Mary)、安娜 (Anna)、南尼 (Nanny) 和詹金 (Jenkin)。南尼于他们移民美国后在寻找宅地的途中夭折；另有4个子女出生在美国，他们是：詹姆斯 (James)、埃诺斯 (Enos)、内尔 (Nell) 和简 (Jane)。1852年，这个亲情浓郁的家庭最终在威斯康星河岸边、麦迪逊附近的斯普林·格林郊外购买了总共1800英亩土地。1864年，内战结束前不久，劳埃德·琼斯家族在后来被称为“全能之神琼斯家族之谷”的地方落户，^[1]取“为真理而抗拒世俗”一语作为家训。

传统的凯尔特社会是以紧密的家庭关系为中心建立起来的。子女被认为属于家庭中母亲一方，而不是父亲一方。^[2]毫无疑问，赖特母亲家族对他的世界观的形成有重要影响。这种情况首先表现在赖特18岁时决定将其名字由弗兰克·林肯·赖特改为弗兰克·劳埃德·赖特，从此他成为这一家族的一名成年成员。

[1] Maginel Wright Barney, *The Valley of the God-Almighty Joneses* (New York, 1965). Book authored by Wright's sister.

[2] Secrest, *Wright: A Biography*, p. 25.



劳埃德·琼斯家族合影，约1883年，麦迪逊，威斯康星州。未来的建筑师坐在空椅子的右侧。

赖特本来的名字林肯，大概是来自父亲，这个名字是当时儿童采用的非常普通的名字。1865年，威廉·赖特在威斯康星州的朗·罗克高度赞扬内战结束后被刺的阿伯拉罕·林肯（Abraham Lincoln）总统。劳埃德·琼斯家族全力投身于反对奴隶制和废除奴隶制的事业，林肯的名字在多年之后一直萦绕在年轻的美利坚民族的灵魂之中。而弗兰克·劳埃德·赖特就是在反奴隶制的唯一神教教派传统的宗教信仰氛围中成长起来的。这种反奴隶制立场将赖特家族同其新英格兰的同代人，如小说家亨利·詹姆斯（Henry James）、哲学

家和心理学家威廉·詹姆斯 (William James)、最高法院大法官奥利弗·文德尔·霍姆斯 (Oliver Wendell Holmes)，以及美国先验哲学之父和奠基者拉尔夫·沃尔多·爱默生 (Ralph Waldo Emerson) 联系在一起。

当他们的农场房屋正在斯普林·格林附近的山谷兴建时，劳埃德·琼斯全家居住在朗·罗克附近的贝尔·克里克。安娜·劳埃德·琼斯在地区学校工作，而威廉·赖特是学校的管理人。家族中有一种说法，在威廉的前妻帕米利亚 (Permelia) 于 1863 年去世之前，安娜就寄居在赖特的家里。在他们的母亲去世后，威廉的三个年幼的子女查尔斯 (Charles)、乔治 (George) 和伊丽莎白 (Elizabeth) 去到外婆家与外婆同住，直至安娜与威廉于 1866 年 8 月结婚。

威廉·赖特有英国贵族血统，他的家族声称是征服者威廉^[1]的后裔，^[2]他的父亲是一位浸礼教神父。威廉曾学习过医学，又通过法律考试成为一名职业律师，后来又成为一名风琴演奏家、乐师、键盘乐器教师以及教育者和公众演说家。

[1] 征服者威廉 (William I the Conqueror, 约 1028—1087)，法兰西诺曼底公爵，英格兰第一位诺曼人国王 (1066—1087)，1866 年征服英格兰。——译注

[2] 同上，p.49。